

32007R0533

15.5.2007.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 125/9

**UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 533/2007****od 14. svibnja 2007.****o otvaranju i predviđanju upravljanja carinskim kvotama u sektoru mesa peradi**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

U svakom slučaju, u skladu s Uredbom (EZ) br. 1301/2006 dozvole vrijede samo do, i uključujući zadnji dan razdoblja carinske kvote.

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 2777/75 od 29. listopada 1975. o zajedničkoj organizaciji tržišta mesa peradi <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 6. stavak 1.,

(5) Upravljanje carinskim kvotama treba se temeljiti na uvoznim dozvolama. U tom smislu, potrebno je utvrditi detaljna pravila za podnošenje zahtjeva i podatke koji se moraju navesti u zahtjevima i dozvolama.

budući da:

(1) U okviru Svjetske trgovinske organizacije, Zajednica se obvezala da će otvoriti carinske kvote za određene proizvode u sektoru mesa peradi. Zbog toga je potrebno utvrditi detaljna pravila za upravljanje tim kvotama.

(6) S obzirom na opasnost od špekulacija svojstvenih u sustavu sektora mesa peradi, potrebno je utvrditi jasne uvjete u vezi s pristupom gospodarskih subjekata sustavu carinskih kvota.

(2) Osim ako nije drukčije predviđeno u ovoj Uredbi, trebaju se primjenjivati Uredba Komisije (EZ) br. 1291/2000 od 9. lipnja 2000. o utvrđivanju zajedničkih detaljnih pravila za primjenu sustava uvoznih i izvoznih dozvola i potvrda o unaprijed utvrđenoj subvenciji za poljoprivredne proizvode <sup>(2)</sup> i Uredba Komisije (EZ) br. 1301/2006 od 31. kolovoza 2006. o utvrđivanju zajedničkih pravila za upravljanje uvoznim carinskim kvotama za poljoprivredne proizvode kojima upravlja sustav uvoznih dozvola <sup>(3)</sup>.

(7) S ciljem osiguranja pravilnog upravljanja carinskim kvotama, potrebno je odrediti jamstvo za uvozne dozvole od 20 EUR za 100 kilograma.

(3) Uredba Komisije (EZ) br. 1251/96 od 28. lipnja 1996. o otvaranju i predviđanju upravljanja carinskim kvotama u sektoru mesa peradi i albumina <sup>(4)</sup> znatno je izmijenjena nekoliko puta, a potrebne su daljnje izmjene. Stoga je potrebno staviti izvan snage Uredbu (EZ) br. 1251/96 i zamijeniti je novom uredbom.

(8) U interesu gospodarskih subjekata, Komisija treba utvrditi količine za koje nisu podneseni zahtjevi, a koje će biti dodane sljedećem podrazdoblju kvota u skladu s člankom 7. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1301/2006.

(4) S ciljem osiguranja redovitog tijeka uvoza, razdoblje kvota koje teče od 1. srpnja do 30. lipnja sljedeće godine potrebno je podijeliti u nekoliko podrazdoblja.

(9) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za meso peradi i jaja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

**Članak 1.**

1. Otvaraju se carinske kvote u Prilogu I. za uvoz proizvoda od mesa peradi obuhvaćenih oznakama KN navedenih u njemu.

Carinske kvote otvaraju se na godišnjoj osnovi za razdoblje od 1. srpnja do 30. lipnja sljedeće godine.

2. Količina proizvoda obuhvaćena kvotama iz stavka 1., stopa carine koja se primjenjuje, redni brojevi i brojevi skupina utvrđeni su u Prilogu I.

<sup>(1)</sup> SL L 282, 1.11.1975., str. 77. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 679/2006 (SL L 119, 4.5.2006., str. 1.).

<sup>(2)</sup> SL L 152, 24.6.2000., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 311/2007 (SL L 90, 30.3.2007., str. 12.).

<sup>(3)</sup> SL L 238, 1.9.2006., str. 13. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 289/2007 (SL L 78, 17.3.2007., str. 17.).

<sup>(4)</sup> SL L 161, 29.6.1996., str. 136. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1179/2006 (SL L 212, 2.8.2006., str. 7.).

### Članak 2.

Primjenjuju se odredbe Uredaba (EZ) 1291/2000 i 1301/2006, osim ako nije drukčije predviđeno ovom Uredbom.

### Članak 3.

Količina određena za godišnje razdoblje carinske kvote za svaki redni broj dijeli se u četiri podrazdoblja, kako slijedi:

- (a) 25 % od 1. srpnja do 30. rujna;
- (b) 25 % od 1. listopada do 31. prosinca;
- (c) 25 % od 1. siječnja do 31. ožujka;
- (d) 25 % od 1. travnja do 30. lipnja.

### Članak 4.

1. Za potrebe primjene članka 5. Uredbe (EZ) br. 1301/2006, podnositelji zahtjeva za uveznu dozvolu prilikom podnošenja prvog zahtjeva za određeno razdoblje carinske kvote dostavljaju dokaz da su uvezli ili izvezli najmanje 50 tona proizvoda obuhvaćenih Uredbom (EEZ) br. 2777/75, u svakom od dva razdoblja iz navedenog članka 5.

2. Zahtjevi za dozvolu mogu se odnositi samo na jedan od rednih brojeva naznačenih u Prilogu I. ovoj Uredbi. Oni se mogu odnositi na nekoliko proizvoda obuhvaćenih različitim oznakama KN. U tom slučaju, sve oznake KN i njihovi nazivi moraju se unijeti u odjeljak 16., odnosno 15. zahtjeva za dozvolu i dozvole.

Zahtjevi za dozvolu moraju se odnositi na najmanje 10 tona, a najviše 10 % od količine raspoložive za predmetnu kvotu u dotičnom podrazdoblju.

3. Zahtjevi za dozvolu i dozvole sadrže sljedeće unose:

- (a) u polju 8., naziv države podrijetla;
- (b) u polju 20., jedan od unosa navedenih u Prilogu II. dijelu A;

polje 24. dozvole sadrži jedan od unosa naznačenih u Prilogu II. dijelu B.

### Članak 5.

1. Zahtjevi za dozvole podnose se samo tijekom prvih sedam dana mjeseca koji prethodi svakom podrazdoblju iz članka 3.

2. Sredstvo osiguranja od 20 EUR za 100 kilograma polaže se prilikom podnošenja zahtjeva za dozvolu.

3. Odstupajući od članka 6. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1301/2006, svaki podnositelj zahtjeva može podnijeti nekoliko zahtjeva za uveznu dozvolu za proizvode obuhvaćene jednim rednim brojem, pod uvjetom da su ti proizvodi podrijetlom iz različitih država. Nadležnom tijelu države članice moraju se istodobno podnijeti odvojeni zahtjevi za svaku državu podrijetla. Oni se smatraju jednim zahtjevom u smislu najvećih količina iz drugog podstavka članka 4. stavka 2. ove Uredbe.

4. Najkasnije petog dana nakon isteka razdoblja za podnošenje zahtjeva, države članice obavješćuju Komisiju o ukupnim količinama u kilogramima za koje su podneseni zahtjevi u odnosu na svaku skupinu.

5. Dozvole se izdaju od sedmog radnog dana, a najkasnije do jedanaestog radnog dana nakon isteka razdoblja obavješćivanja predviđenog u stavku 4.

6. Komisija utvrđuje, prema potrebi, količinu za koju nisu zaprimljeni zahtjevi za dozvolu, a koja se automatski dodaje količini određenoj za sljedeće podrazdoblje kvote.

### Članak 6.

1. Odstupajući od drugog podstavka članka 11. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1301/2006, države članice obavješćuju Komisiju do kraja prvog mjeseca svakog podrazdoblja kvote o ukupnim količinama u kilogramima za koje su izdane dozvole, kako je navedeno u članku 11. stavku 1. točki (b) ove Uredbe.

2. Države članice obavješćuju Komisiju, prije isteka četvrtog mjeseca nakon svakog godišnjeg razdoblja kvote, o količinama izraženim u kilogramima, prema svakom rednom broju, koje su stvarno stavljene u slobodan promet u skladu s ovom Uredbom u dotičnom razdoblju.

3. Odstupajući od drugog podstavka članka 11. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1301/2006, države članice obavješćuju Komisiju o količinama na koje se odnose neiskorištene ili djelomično iskorištene uvozne dozvole, prvi put kad je poslan zahtjev za posljednje podrazdoblje, a potom prije isteka četvrtog mjeseca nakon svakog godišnjeg razdoblja.

*Članak 7.*

1. Odstupajući od članka 23. Uredbe (EZ) br. 1291/2000, uvozne dozvole vrijede 150 dana od prvog dana podrazdoblja za koje su izdane.

2. Ne dovodeći u pitanje članak 9. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 1291/2000, prava koja proizlaze iz dozvola smiju se prenositi samo na preuzimatelje koji ispunjavaju uvjete prihvatljivosti određene u članku 5. Uredbe (EZ) br. 1301/2006 i članku 4. stavku 1. ove Uredbe.

*Članak 8.*

Uredba (EZ) br. 1251/96 stavlja se izvan snage.

Upućivanja na Uredbu stavljenu izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i tumače se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu III.

*Članak 9.*

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. lipnja 2007.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 14. svibnja 2007.

*Za Komisiju*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Članica Komisije*

---

## PRILOG I.

Skupina br.	Redni br.	Oznaka KN	Carina koja se primjenjuje (EUR/tona)	Godišnje količine (u tonama)
P 1	09.4067	0207 11 10	131	6 249
		0207 11 30	149	
		0207 11 90	162	
		0207 12 10	149	
		0207 12 90	162	
P 2	09.4068	0207 13 10	512	8 070
		0207 13 20	179	
		0207 13 30	134	
		0207 13 40	93	
		0207 13 50	301	
		0207 13 60	231	
		0207 13 70	504	
		0207 14 20	179	
		0207 14 30	134	
		0207 14 40	93	
		0207 14 60	231	
P 3	09.4069	0207 14 10	795	2 305
P 4	09.4070	0207 24 10	170	1 201
		0207 24 90	186	
		0207 25 10	170	
		0207 25 90	186	
		0207 26 10	425	
		0207 26 20	205	
		0207 26 30	134	
		0207 26 40	93	
		0207 26 50	339	
		0207 26 60	127	
		0207 26 70	230	
		0207 26 80	415	
		0207 27 30	134	
		0207 27 40	93	
		0207 27 50	339	
0207 27 60	127			
0207 27 70	230			

## PRILOG II.

**A. Unosi iz članka 4. stavka 3. točke (b), prvog podstavka:**

Na bugarskom:	Регламент (ЕО) № 533/2007.
Na španjolskom:	Reglamento (CE) nº 533/2007.
Na češkom:	Nařízení (ES) č. 533/2007.
Na danskom:	Forordning (EF) nr. 533/2007.
Na njemačkom:	Verordnung (EG) Nr. 533/2007.
Na estonskom:	Määrus (EÜ) nr 533/2007.
Na grčkom:	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 533/2007.
Na engleskom:	Regulation (EC) No 533/2007.
Na francuskom:	Règlement (CE) n° 533/2007.
Na talijanskom:	Regolamento (CE) n. 533/2007.
Na latvijskom:	Regula (EK) Nr. 533/2007.
Na litavskom:	Reglamentas (EB) Nr. 533/2007.
Na mađarskom:	533/2007/EK rendelet.
Na malteskom:	Ir-Regolament (KE) Nru 533/2007.
Na nizozemskom:	Verordening (EG) nr. 533/2007.
Na poljskom:	Rozporządzenie (WE) nr 533/2007.
Na portugalskom:	Regulamento (CE) n.º 533/2007.
Na rumunjskom:	Regulamentul (CE) nr. 533/2007.
Na slovačkom:	Nariadenie (ES) č. 533/2007.
Na slovenskom:	Uredba (ES) št. 533/2007.
Na finskom:	Asetus (EY) N:o 533/2007.
Na švedskom:	Förordning (EG) nr 533/2007.

**B. Unosi iz drugog podstavka članka 4. stavka 3.:**

Na bugarskom:	намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 533/2007.
Na španjolskom:	reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) nº 533/2007.
Na češkom:	snížení společné celní sazby tak, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 533/2007.
Na danskom:	toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 533/2007.
Na njemačkom:	Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 533/2007.
Na estonskom:	ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 533/2007.
Na grčkom:	Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 533/2007.
Na engleskom:	reduction of the Common Customs Tariff pursuant to Regulation (EC) No 533/2007.

- Na francuskom:* réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) n° 533/2007.
- Na talijanskom:* riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 533/2007.
- Na latvijskom:* Regulā (EK) Nr. 533/2007 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.
- Na litavskom:* bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 533/2007.
- Na mađarskom:* a közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 533/2007/EK rendelet szerint.
- Na malteskom:* tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 533/2007.
- Na nizozemskom:* Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 533/2007.
- Na poljskom:* Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 533/2007.
- Na portugalskom:* redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 533/2007.
- Na rumunjskom:* reducerea Tarifului Vamal Comun astfel cum este prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 533/2007.
- Na slovačkom:* Zníženie spoločnej colnej sadzby, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 533/2007.
- Na slovenskom:* znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 533/2007.
- Na finskom:* Asetuksessa (EY) N:o 533/2007 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
- Na švedskom:* nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 533/2007.
-

## PRILOG III.

## Korelacijska tablica

Uredba (EZ) br. 1251/96	Ova Uredba
Članak 1.	Članak 1.
Članak 2.	Članak 3.
Članak 3.	—
Članak 4. stavak 1. točka (a)	Članak 4. stavak 1.
Članak 4. stavak 1. točka (b)	Članak 4. stavak 2.
Članak 4. stavak 1. točka (c)	Članak 4. stavak 3.
Članak 4. stavak 1. točka (d)	Članak 4. stavak 3.
Članak 4. stavak 1. točka (e)	Članak 4. stavak 3.
Članak 5. stavak 1., prvi podstavak	Članak 5. stavak 1.
Članak 5. stavak 1., drugi podstavak	—
Članak 5. stavak 2.	—
Članak 5. stavak 2., treći podstavak	Članak 5. stavak 3.
Članak 5. stavak 3.	Članak 5. stavak 2.
Članak 5. stavak 4., prvi podstavak	Članak 5. stavak 4.
Članak 5. stavak 4., drugi podstavak	—
Članak 5. stavak 5.	—
Članak 5. stavak 6.	—
Članak 5. stavak 7.	—
Članak 5. stavak 8., prvi podstavak	Članak 6. stavak 2.
Članak 5. stavak 8., drugi podstavak	—
Članak 6., prvi podstavak	Članak 7. stavak 1.
Članak 6., drugi podstavak	—
Članak 7.	—
Članak 8.	Članak 9.
Prilog I.	Prilog I.
Prilog II.	—
Prilog III.	—
Prilog IV.	—